

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1945)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Tissage mécanique de Soieries Rüti
Zurich**

OSTERTAG, HAUSAMANN & CO.

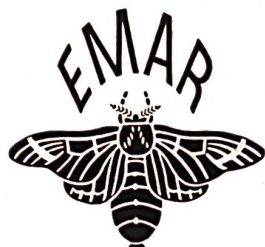
ANCT. PONGEES S. A.

ZURICH
LYON
LONDON
NEW YORK
PARIS
YOKOHAMA
SHANGHAI

Nouveautés en tissus de soie,
rayonne et fibranne, tissus Jacquard,
tissus pour couvre-lits et pour parapluies

EXPORTATION

EX STOCK DE TOUS TISSUS UNIS :
SOIE, SCHAPPE, RAYONNE ET FIBRANNE



EMAR, ZURICH

TISSAGE DE SOIERIES S. A.

(Etablissements Muller-Staub & Adliswil Réunis)

TISSUS POUR ROBES ET LINGERIE POUR DAMES

Nouveautés: tissus unis, fantaisie et imprimés; soie pure, rayonne et tissus mélangés



TISSUS POUR CRAVATES

S.J. Bloch Fils & Cie. S.A.

ZURICH

Nouveautés en tissus de soie et de rayonne

Fenner

LES FILS DE ADOLF FENNER

ZURICH

Maison fondée en 1873

Lainages

Soieries

Nouveautés

Hirzel & Cie, S.A.

Zurich

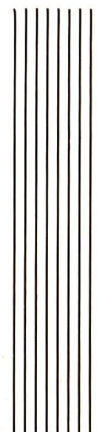
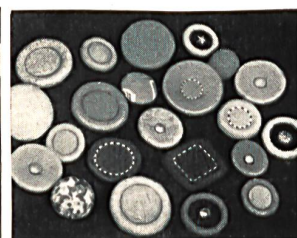
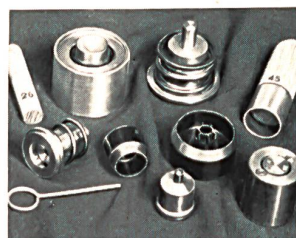
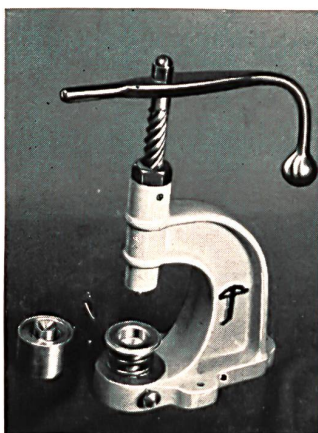
Nouveautés en tissus rayés
et écossais en soie,
rayonne et fibranne

Mouchoirs de soie et
de rayonne

Tissus pour parapluies de
dames et enfants avec
motifs nouveaux

Knopffabrik KASPAR HUMBEL Uetikon am See

Presses à boutons
Outillages pour boutons
Moules à boutons



METTLER

& CIE S.A. ST-GALL

Fabricants de tissus coton et rayonne unis et imprimés

200 ans de tradition textile



Fabrication de linge

Linge de lit / Nappages damassés et linges de toilette, tissage Jacquard
Nappages en couleur

Tous ces articles au mètre ou confectionnés et brodés.

Tissus industriels

Toiles à filtres, à bâches, pour reliure et pour la confection des chaussures

TISSUS EN PUR-FIL, MI-FIL, COTON
FIBRANNE ET RAYONNE

SCHWOB & Cie, S. A.

TISSAGE DE TOILES
Hirschengraben 7
Berne

SCHWARZ

*Nouveautés
en
Tissus*

COTON
FIBRANNE
RAYONNE

Taco S.A.
Zurich

Baerlocher & Co

RHEINECK
(ST. GALL)



MANUFACTURERS
EXPORTERS

- ORGANDIES PLAIN, PRINTED, CLOQUÉS
- BATISTES
- VOILES, MARQUSETTES FOR CURTAINS
- POPELINES
- HANDKERCHIEFS
- DEPT. R.: RAINCOATS



Honegger-Lavater



PAUL **SCHAFHEITLE** & Cie
BASTEIPLATZ, 10 ZÜRICH

FABRICATION DE

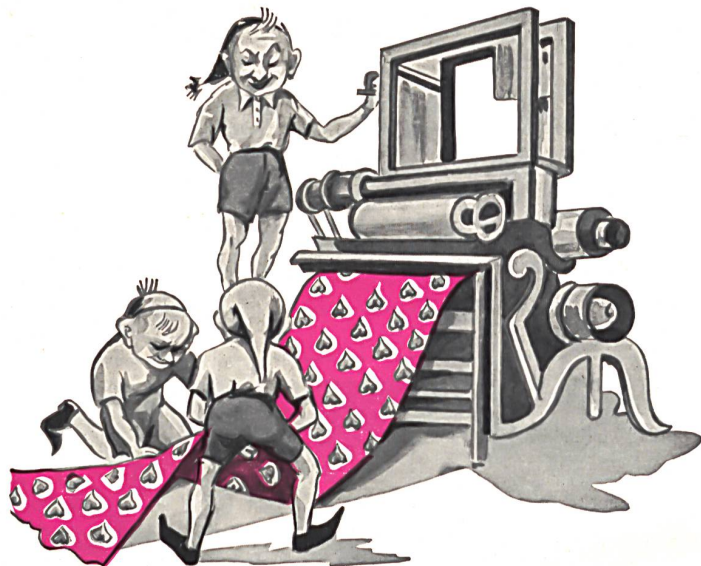


TISSUS DE SOIE



Teweba

Tissus de coton, fibranne, rayonne, blanchis, teints et imprimés.
SCHLEGEL & Cie, succ. de Textilwerke A.-G., **BÄLE**



TISSAGE DE SOIERIES

WILA

S. A.

ZÜRICH



La marque de confiance pour la
RAYONNE BÉGÉ
 garantie au lavage et infroissable

Berthold Guggenheim

ZURICH

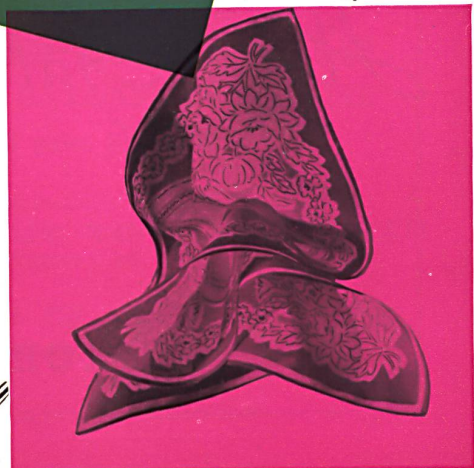
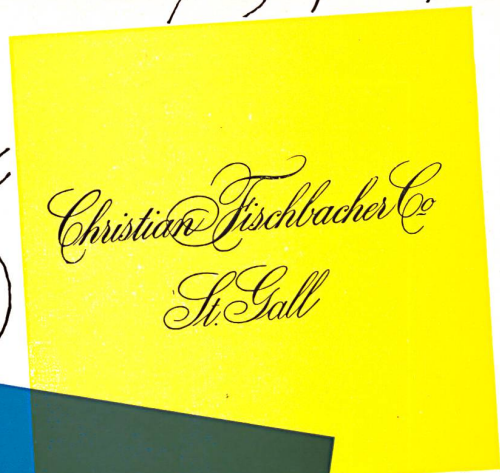
TÉLÉPHONE 25 78 14/15/16

TÉLÉGRAMMES : BEGUGG

Nouveautés en tissus de coton, rayonne,
 fibranne, teints, imprimés et tissés couleur

Max Kirchheimer
EXPORT ZÜRICH
27 TALSTRASSE
 KIRCHEIMER LTD.
 LONDON W.1
 308 REGENT STREET (LANGHAM HOUSE)

*Nouveautés en
 soie, rayonne, fibranne et tissus mélangés
 pour robes, blouses et lingerie.*



HONEGGER-LAVATER

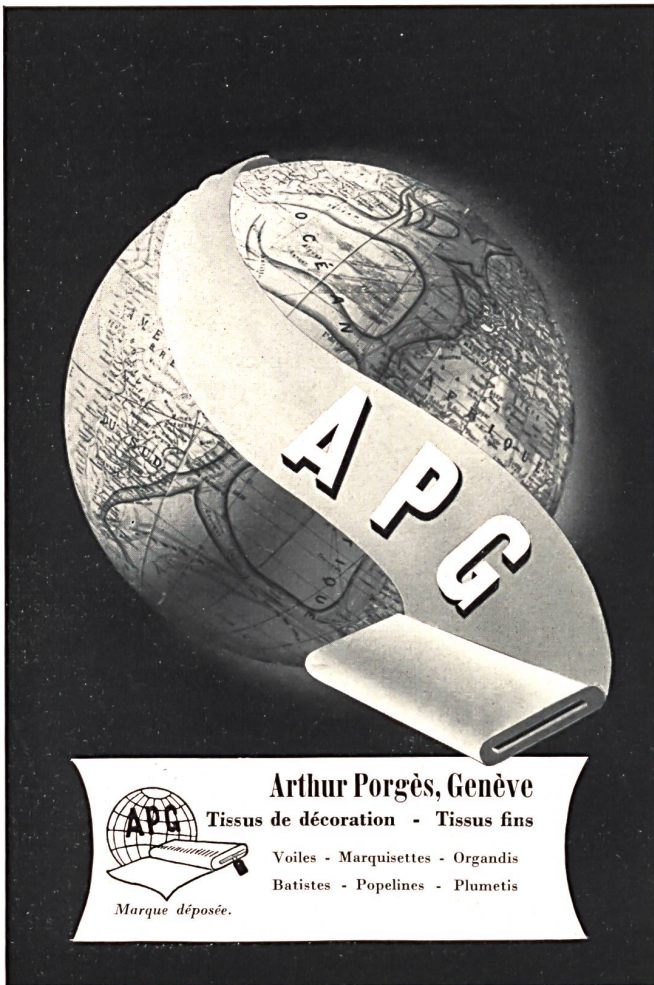
ENDERLE S. A. ZURICH

Löwenstrasse 35 a
Established in 1901
Telegr. : "ATLAS"

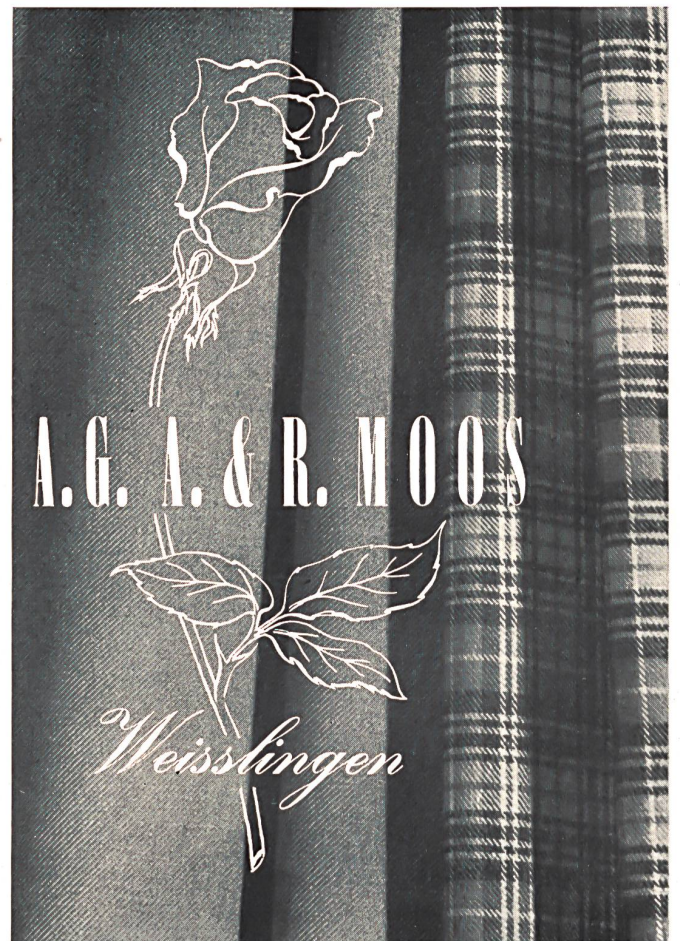
Fabrics and Ribbons of all kinds

Export

of natural and artificial silk, mixed fabrics



Arthur Porgès, Genève
Tissus de décoration - Tissus fins
Voiles - Marquises - Organdis
Batistes - Popelines - Plumetis
Marque déposée.



A.G. A. & R. MOOS
Weisslingen

Hugo Gutmann

MANUFACTURE OF SILK FABRICS

ZURICH 18, Peterstrasse

SILK LININGS

FOR READY-MADE CLOTHING

RAW FABRICS

FOR PRINTING

CURTAIN FABRICS

A. & H. Livi S.A.

Manufacture de Cravates et d'Écharpes

GENÈVE - 40, rue du Stand.
Téléphone 452 12/13.
Adresse télégraphique : Halef.

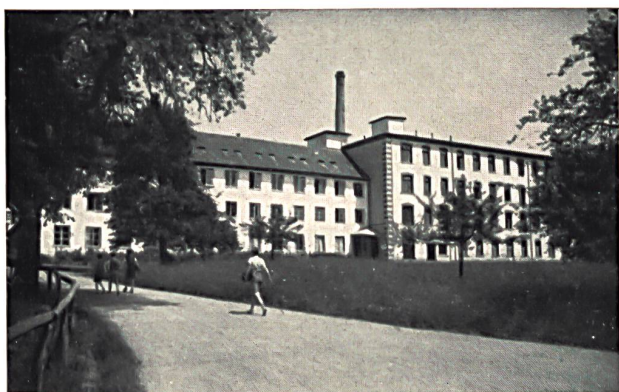


Reco

*Nouveautés en tissus imprimés
et brodés pour robes
et lingerie
Plumetis Rideaux Dentelles*

COTON — FIBRANNE
RAYONNE

Reichenbach & Co St. Gall



APPENZELLER-HERZOG & Cie

TEINTURERIE DE RAYONNE ET DE LAINE

STAEFA près ZURICH

Tissus rayonne et fibranne unis et fantaisie
Doublures et tissus pour chemises de messieurs
Nappes à thé

TISSUS DE LAINE

pour robes et manteaux de dames



*Tissus de soie, rayonne
et fibranne, unis
et imprimés.*

Julius Stitzel

Télégrammes : Justitzel

ZURICH

J. KREIER-BAENZIGER'S ERBEN

ST-GALL

SUISSE



TISSUS DE COTON, FIBRANNE
RAYONNE

NOUVEAUTÉS EN
MOUCHOIRS IMPRIMÉS ET BRODÉS
POUR DAMES

CARRÉS



HANDKERCHIEFS

EMBROIDERIES

BRODERIE LINGERIE
ED. *Sturzenegger* A.G.

ST-GALL (Switzerland)

SCHWARZ



NOUVEAUTÉS
 EN
 TISSUS RAYONNE
 ET FIBRANNE
 IMPRIMÉS ET UNIS

Haas & Co

15, BLEICHERWEG
ZURICH

GRIEDER & CIE.

IMPORTATION—EXPORTATION

ZURICH



MARQUE DÉPOSÉE

*Soieries / Nouveautés
 Couture*



Wm. Schroeder & Cie S. A.

ZURICH

Tissage de soieries

NOUVEAUTÉS

en Tissus pour cravates
Tissus pour vêtements
Tissus pour parapluies

Soie naturelle
Rayonne
Fibranne



filtex
S. A.,
ST-GALL

*Tissus unis et fantaisie, imprimés et brodés,
pour rideaux, robes et lingerie, en coton,
rayonne et fibranne.
Echarpes, châles, collets, jabots.*

Sommaire

	Pages		Pages
Index des annonceurs	96 a	Confection	56-59
Textiles suisses pour la mode	1-21	Accessoires	60
Costumes suisses	35-37	Tricots et jerseys	61-65
L'industrie moderne du finissage des textiles	38-40	Tresses de Wohlen	66-73
Broderies, dentelles, mouchoirs	41-55	Tissus d'aujourd'hui	74-86

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de los textos

BOUTONS — BUTTONS — BOTONES

Grämiger Frères S.A., Bazenheid	119
Kaspar Humbel, Uetikon a. See	88
Rix S. A., Zurich	97

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES

Bischoff & Muller S.A., St-Gall	20
Eisenhut & Cie, Gais	45, 96
Forster Willi & Cie, St-Gall	5, 14, 15, 41
Albert Geser S.A., St-Gall	47
H. W. Giger S.A., Flawil	8
Robert Halter S.A., St-Gall	101
Theodor Locher, St-Gall	45, 101
P. Messmer & Cie, St-Gall	100
E. Mettler-Muller S.A., Rorschach	51, 104
Jul. Michel & Cie, Zurich	46
A. Naef & Cie, Flawil	15, 20, 42, 43, 101
Palma & Cie, Zurich	32
Reichenbach & Cie, St-Gall	19, 20, 93
Jacob Rohner S.A., Rebstein	48, 49
Sailer & Schönsleben, St-Gall	50, 97
Walter Schrank & Cie, St-Gall	14, 15, 44
Walter Stark, St-Gall	18, 21
Ed. Sturzenegger S.A., St-Gall	52, 94
S.A. ci-devant Tobler frères & Cie, Teufen	104
Union S.A., St-Gall	1, 14, 21, 100

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES

Ciba, Société Anonyme, Bâle	Couverture IV
---------------------------------------	---------------

CONFECTION — READY-MADE CLOTHES — CONFECCIÓN CHEMISES — SHIRTS — CAMISAS

Arthur Guex S.A., Zurich	57, 116
Franz Heusser, Zurich	56, 111
Kleinberger & Cie, St-Gall	104
E. Kneubuhler, Zofingue	110
F. Kurt S.A., Olten	57, 116
S.A. Gust. Metzger, Bâle	105
Respolco S.A., Zurich	111
Otto Rohrer, Romanshorn	56, 105
Alfred Rosenstiel, Zurich	116
Karl Ruckstuhl, Zurich	58, 59
Sanco S.A., Zurich	105
Société des Ateliers Modernes S.A., Lausanne	111
Yvel S.A., Zurich	112

CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS

Ametco S.A., Zurich	120
S. Kirschner, Zurich	86, 110
E. Vonwiller, Zurich	110
A. & H. Zivi S.A., Genève	86, 93

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES

Ametco S.A., Zurich	120
F. Blumer & Cie, Schwanden	3, 26, 53
Filtex S.A., St-Gall	96
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	52, 94
Siber & Wehrli S.A., Zurich	25
Stoffel & Cie, St-Gall	31, 54
Vischer & Cie, Bâle	98
Tissages de Soieries Wila S.A., Zurich	90
Winzeler, Ott & Cie S.A., Weinfelden	55
A. & H. Zivi S.A., Genève	93

FIBRANNE ET RAYONNE — STAPLE-FIBRE AND RAYON — FIBRANA Y RAYÓN

Feldmühle S.A., Rorschach	Couverture II
Société de la Viscose Suisse S.A., Emmenbrucke	Couverture III

FIŁÉS — YARNS — HILOS

Bäumlin, Ernst & Cie, St-Gall	97
E. Mettler-Muller S.A., Rorschach	116
Société industrielle pour la Schappe, Bâle	34
Zwicky & Cie, Wallisellen	117

FIŁS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS

Oscar Haag, Kusunacht-Zurich	57, 114
--	---------

FIŁS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER

E. Mettler-Muller S.A., Rorschach	116
Zwicky & Cie, Wallisellen	117

FIŁS A TRICOTER — HAND KNITTING YARNS — HILADOS PARA OBRAS DE PUNTO

Striga S.A., Bâle	62, 114
-----------------------------	---------

MONTRES — WATCHES — RELOJES

Manufacture des Montres Doxa, Le Locle	60, 120
--	---------

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS

Baerlocher & Cie, Rheineck	89
Christian Fischbacher Co., St-Gall	50, 91
Albert Geser S.A., St-Gall	47
Charles Gorini, St-Gall	33
Joseph Heeb S.A., Appenzell	52, 100
Hirzel & Cie S.A., Zurich	88
Kleinberger & Cie, St-Gall	104
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	94
P. Messmer & Cie, St-Gall	100
Oertle & Cie, Teufen	100
Jacob Rohner S.A., Rebstein	48, 49
Sailer & Schönsleben, St-Gall	50, 97
Gottfried Schaerer, Zurich	29
Stoffel & Cie, St-Gall	31
Ed. Sturzenegger S.A., St-Gall	52, 94
S.A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	104
Union S.A., St-Gall	100

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — UATA Y UATINA

Edouard Grossmann-Appert, Thalwil	118
---	-----

RUBANS — RIBBONS — CINTAS

Bally Frères S.A., Schönenwerd	99
De Bary & Cie S.A., Bâle	98
Enderle S.A., Zurich	92
W. Sarasin & Cie S.A., Bâle	99
Senn & Cie S.A., Bâle	98
Vischer & Cie, Bâle	20, 98

TISSUS DE COTON, LAINE, SOIE, RAYONNE ET FIBRANNE — COTTON, WOOL, SILK, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS TEJIDOS DE ALGODÓN, LANA, SEDA, RAYÓN Y FIBRANA

L. Abraham & Cie Soieries S.A., Zurich	9, 30, 81
Albrecht & Morgen, St-Gall	29
Ametco S.A., Zurich	120
Appenzeller-Herzog & Cie, Staefa-Zurich	93
Weberei Azmoos, Azmoos	85
Jacob Baenziger S.A., St-Gall	30
Baerlocher & Cie, Rheineck	84, 89
Baumann-Grütter Söhne, Langenthal	84, 103
S. J. Bloch Fils & Cie S.A., Zurich	14, 88
Bosshard-Buhler & Cie S.A., Wetzikon	23
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	11
Burgauer & Cie S.A., St-Gall	31
Emar S.A., Zurich	9, 11, 80, 87
Enderle S.A., Zurich	92

	Pages		Pages
Les Fils de Adolf Fenner, Zurich	88	Strub & Cie, Zurich	4, 33
Filatures réunies de laine peignée de Schaffhouse et Derendingen, Derendingen	5	S.A. Stunzi fils, Horgen	8, 102
Filtex S.A., St-Gall	76, 96	Taco S.A., Zurich	10, 16, 89
Christian Fischbacher Co., St-Gall	50, 91	Wagner & Cie, Gelterkinden	30
J. & A. Gardiol, Genève	83	Weberei Wallenstadt A.-G., Wallenstadt	106
Gessner & Cie S.A., Wädenswil	24	Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a. A.	15, 78, 95
Filature & Tissage Glattfelden, Glattfelden	33	Tissage de Soieries Wila S.A., Zurich	90
Charles Gorini, St-Gall	33	Winzeler, Ott & Cie S.A., Weinfelden	55
Grieder & Cie, Zurich	95	TEINTURE EN PIÈCES — DYEING WORKS — TINTE EN PIEZAS	
Berthold Guggenheim, Zurich	78, 91	Société pour teinture en pièces S.A., Bâle	115
H. Gut & Cie S.A., Zurich	77	TRESSSES DE PAILLE — STRAW BRAIDS — TRENZAS DE PAJA	
Hugo Gutmann, Zurich	92	Association argovienne des fabricants de tresses de paille, Wohlen	66, 67
Haas & Cie, Zurich	81, 95	M. Bruggisser & Cie S.A., Wohlen	4, 6, 68, 69
Hausammann & Cie, Winterthour	74, 99	Dreifuss Frères S.A., Wohlen	6, 10, 14, 72
Heer & Cie S.A., Thalwil	18, 27	Jacques Isler & Cie S.A., Wohlen	70
Hirzel & Cie S.A., Zurich	88	Otto Steinmann & Cie S.A., Wohlen	5, 11, 71, 73
A. Huber & Cie, Gossau	103	TRICOTS ET JERSEYS — KNITWEAR AND JERSEYS — PRENDAS DE PUNTO Y JERSEYS	
Max Kirchheimer, Zurich	91	S.A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthour	62, 64, 108
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gallen	94	Ametco S.A., Zurich	120
Tissage de Toile de Langenthal S.A., Langenthal	5, 8	Hochuli & Cie, Safenwil	63, 112
H. Leemann & Cie S.A., Zurich	31	H. Kiene, Kreuzlingen	62, 112
Mettler & Cie S.A., St-Gall	4, 19, 82, 89	Walter Kundt, Elgg	63, 114
S.A. A. & R. Moos, Weisslingen	84, 92	Lion & Cie, Kreuzlingen	109
R. Muller & Cie S.A., Seon	107	Manufactures de Bas Réunies S.A., Flawil-St-Gall	117
Fabrique de soieries ci-devant Edwin Naef S.A., Zurich	9, 15, 26	G. Muller-Renner S.A., Kreuzlingen	64, 113
Tissages de Soieries ci-devant Näf Frères S.A., Zurich	7, 8, 19, 22, 79	A. Naegeli S.A., Berlingen et Winterthour	63, 109
Ostertag, Hausammann & Cie, Zurich	87	G. Rohner, Urnäsch	108
Palma & Cie, Zurich	32	Ruegger & Cie, Zofingue	64, 108
Arthur Porgès, Genève	80, 92	Ruepp & Cie S.A., Sarmenstorf	61
Reichenbach & Cie, St-Gall	6, 75, 93	Ryff & Cie S.A., Berne	65, 113
Tissage de Laine Ruti S.A., Ruti (Glaris)	2, 3	Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne	62, 112
Tissage mécanique de Soieries Ruti, Zurich	78, 87	Th. Tuchschild, Amriswil	109
Gottfried Schaefer, Zurich	29	Yvel S.A., Zurich	112
Paul Schafheitle & Cie, Zurich	75, 90	TULLE — NET — TUL	
Schlegel & Cie, Bâle	90	Société Suisse de l'Industrie Tullière S.A., Munchwilen	21
Wm. Schröder & Cie S.A., Zurich	82, 96	VOILETTES — VEILS — VELOS	
E. Schubiger & Cie S.A., Uznach	15, 21	Paul Dubler & Cie, Wohlen	60, 120
Robt Schwarzenbach & Cie, Thalwil	11, 17, 32		
Schwob & Cie S.A., Berne	89		
Siber & Wehrli S.A., Zurich	5, 25		
Tissage Sirnach, Sirnach	82, 103		
Stehli & Cie, Zurich	8, 14, 28		
Julius Stitzel, Zurich	76, 94		
Stoffel & Cie, St-Gall	11, 31, 54		

Renseignements sur la production suisse :

Office Suisse d'Expansion Commerciale, Zurich, Börsenstrasse, 10, et Lausanne, Place de la Riponne, 3.

Association pour le développement du commerce extérieur ; donne gratuitement des renseignements sur la production suisse et met en rapport acheteurs et fabricants. Edite diverses publications : voir page 95.

Le film documentaire « Parures » donne une idée générale de l'industrie textile suisse. Le film « Tous les chapeaux du monde » montre la fabrication des tresses de paille de Wohlen. Le film « La fibranne, produit suisse » illustre la fabrication des fibres textiles synthétiques, c'est-à-dire de la rayonne et de la fibranne, et leurs possibilités d'utilisation. Le film « Magie moderne » donne un aperçu du travail dans un grand établissement d'apprêtage et de finissage des textiles. Demandez les conditions de présentation.

Agences commerciales à l'étranger de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale :

Afrique du Nord. — Alger : Office Suisse d'Expansion Commerciale, 3, Rue Edmond Adam.

Proche-Orient (Syrie, Liban, Irak, Chypre). — Beyrouth : Office Commercial Suisse pour le Proche-Orient, B. P. 809.

Chambres de commerce suisses à l'étranger :

Belgique : Bruxelles, rue du Congrès, 1.

France : Bureau central à Paris, 16, Av. de l'Opéra. Autres sièges à Lyon : 44, Rue Molière ; Marseille : 7, Rue d'Arcole ; Besançon : 30, Av. Carnot ; Bordeaux : 9, Rue Foy ; Lille : 1, Place Jacquart ; Strasbourg : 10, Rue des Francs-Bourgeois.

Légations et consulats de Suisse dans tous les pays du monde.

Où s'abonner aux « Textiles Suisses » ?

Tout abonnement aux « Textiles Suisses » peut être souscrit auprès des agences commerciales de l'Office suisse d'expansion commerciale (voir à la page 116a), ou à l'une ou l'autre des adresses ci-après : **PORTUGAL** : Lisbonne, Wilhelmine Fischer, Rue Rodrigues Sam-paio, 158.

SUISSE : Lausanne, Office suisse d'expansion commerciale, Case postale 4.

TURQUIE : Istamboul, Librairie Hachette, Poste centrale.

Pour les pays où il n'y a pas d'agences ou ceux pour lesquels nous n'avons pas mentionné d'intermédiaires, prière de s'adresser aux Chambres de commerce suisses, aux légations ou consulats de Suisse, ou encore écrire à l'Office suisse d'expansion commerciale, Case postale n° 4, Lausanne, qui renseignera.

Foire suisse d'Echantillons, Bâle

Le point de vue d'Eve

La halle des textiles était plaisante à voir, dès l'entrée. Le seuil à peine franchi, on était déjà saisi par l'ambiance si fraîche et gaie qu'ont su créer pour nous tous ceux qui contribuèrent à la conception et à la réalisation de ces stands.

Il convient de relever que bon nombre d'exposants ne se sont pas bornés à mettre sous nos yeux des objets terminés, mais qu'ils nous ont démontré des procédés de fabrication qui éveillèrent le plus vif intérêt. En effet, soit devant des métiers à tisser, soit devant des machines à imprimer les tissus, le public s'attardait longuement.

Cependant cela ne signifie pas que cette halle ait pris une allure d'atelier de mécanique, loin de là ! Bien au contraire, on ne saurait trop remarquer à quel point le caractère essentiellement féminin de cette industrie fut rendu. Tout d'abord par le pavillon central qui attirait tous les regards et qui était consacré aux articles de Saint-Gall. Présentée avec art, la production des diverses maisons qu'il groupait frappait par sa légèreté et son élégance. C'était merveille que de voir ces tulles, ces organdis, ces mousselines papillonner devant les yeux. Vaporeux, les plis d'une étoffe suggéraient la robe, et la robe le bal. Ici, des jabots cascadaient sur des soies tissées par des mains de fées ; là, des galons couraient en arabesques charmantes et entraînaient votre imagination. Jamais plus que cette année la dentelle n'a joué un rôle aussi important dans la toilette féminine. J'ai vu des robes conçues tout expressément en vue d'une application de dentelle et nombreuses sont les guipures qui animent les corsages. Il va de soi que la dentelle trouvait un emploi tout particulier dans la lingerie, où les incrustations d'entre-deux sont très en vogue aujourd'hui.

Plus loin, dans une petite vitrine, se nichaient des rubans aux contours capricieux, emblèmes de notre coquetterie et qu'on a su nous présenter dans divers usages, sous forme de nœuds, de froncés, de bouillonnés. Citons en passant les taffetas, les gros grains, les satins que l'on a employés pour la confection d'amusantes garnitures de chapeaux, des semblants de fleurs au revers du tailleur, ou tant d'autres futilités qui cependant contribuent au charme des jolies femmes.

Que dire des pochettes et des foulards sinon que le choix incomparable qu'on nous proposa fut un enchantement. Les fabricants ont apporté un soin remarquable à l'impression de ces articles et fait preuve d'une imagination étonnante. Cependant, dans cette multiplicité, deux tendances restaient net-

tement marquées, celle des motifs sport et celle des motifs habillés.

Il est indispensable de signaler les nouveautés qu'ont tenu à nous soumettre les maisons de tissus imprimés. Cette année, la lutte se fait encore plus acharnée entre les couleurs vives et riantes, et les tons effacés et timides qui semblent vouloir nous amadouer par leur pâleur. Nombreuses sont les étoffes dont les motifs éclatent sur un ton violent. Les fleurs l'emportent cette fois sur les dessins géométriques ou, s'il n'y a pas de fleurs à proprement dire, elles sont remplacées par des chamarrés inspirés de feuilles et de tiges entrelacées. Mais toujours nous retrouvons cette tendance vers des lignes courbes qui donnent infiniment de souplesse à la robe la plus simple. Pour les étoffes aux nuances pâles, les tons froids prédominent, qui demandent à être relevés par une note gaie : sac, ceinture, ou autre accessoire. Les bayadères ont fait une réapparition dans certains stands et ces étoffes qui, il y a quelques années, tendaient à devenir vulgaires par leur lourdeur, sont aujourd'hui d'une grande harmonie, née de l'équilibre entre les différentes valeurs.

Les tissus d'ameublement furent aussi représentés en grand nombre. Là encore, il faut reconnaître la faveur qu'ils ont rencontrée ces derniers temps, et l'on peut dire actuellement, en tout cas d'après ce que j'en ai vu, qu'ils « habillent » la pièce. En effet, les étalages d'ensembliers marquaient une tendance très nette vers la simplicité et les meubles étaient la plupart du temps rehaussés de la note vive des tissus. Les fleurs là encore sont en vogue, soit en bouquets fournis, soit en larges bandes ; mais même si on les trouve en mouchets clairsemés, jamais ces motifs n'ont rien de maigre.

Toujours dans l'ameublement, signalons l'effort fait par diverses maisons qui se spécialisent dans les tissus de remplacement. Imitations remarquables, qui vont du chintz le plus frais au cuir dont on recouvre les fauteuils. D'autres artisans, toujours à l'effet de remédier au manque de matières premières, tissaient devant nous des tapis faits de bandes d'étoffes de toutes couleurs, chiffons que l'on aurait cru inutilisables, et qui, employés avec goût, donnaient un résultat fort heureux, à en juger d'après les articles exposés.

Je voulais montrer par là qu'en matière de textiles, l'esprit inventif des fabricants réussit encore à mettre à notre disposition tout ce dont nous avons besoin.

Catherine.

Nuances hiver 1945-46

La Société pour teinture en pièces S.A., à Bâle et la Société de teinture et d'apprêt Clavel & Lindemeyer S.A., à Bâle, éditent ensemble deux fois par an une carte-échantillon des teintes mode de saison. L'amélioration des communications a permis de renouer d'anciennes relations avec les centres inter-

nationaux de la mode, ce qui assure à nouveau l'échange d'informations concernant les couleurs ; on le reconnaît clairement dans cette carte de nuances de composition harmonieuse, qui peut être fournie aux intéressés au prix de 15 francs.

PUBLICATIONS de
L'OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE
Zurich et Lausanne

REVUE « LA SUISSE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE » :

Orientée sur la situation et le développement économique de la Suisse, fournit des renseignements d'ordre général sur ses industries, son commerce et sa vie nationale.
Trois numéros par an, en allemand, français, anglais et espagnol.
Suisse: abonnement annuel: Fr. s. 2.50.
Etranger: taxe pour l'inscription de l'adresse: Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

REVUE « TECHNIQUE SUISSE » :

Rédigée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, à Zurich. Chronique des nouveautés techniques suisses. Etudes sur des constructions de machines récentes, etc.
Editions allemande, française, anglaise, espagnole et portugaise.
Suisse: abonnement annuel: Fr. s. 2.50.
Etranger: taxe pour l'inscription de l'adresse: Fr. s. 5.—, valable pour deux ans.

REVUE « TEXTILES SUISSES » :

Publication spécialisée, richement illustrée, donnant des renseignements sur tout ce qui a trait aux industries du vêtement et de la mode, suivant le développement des arts textiles.
Paraît trimestriellement en deux éditions: a) allemande; b) française, anglaise et espagnole.
Abonnement annuel: Fr. s. 12.— (Suisse et étranger).

« RÉPERTOIRE DE LA PRODUCTION SUISSE » :

Paraît en français, allemand, anglais et espagnol. Livre d'adresses des industries suisses; répertoires par articles, par branches et par maisons. Prix: Fr. s. 12.—, port en sus.

BROCHURE « LA SUISSE ET SES INDUSTRIES » :

Orientation générale succincte sur la Suisse, ses institutions, son économie et ses industries, avec 2 cartes et 40 illustrations.
Editions disponibles en français, allemand, anglais, espagnol, italien, portugais, suédois.
Prix: Fr. s. 1.50.

PUBLICATIONS SPÉCIALES

sur l'industrie horlogère, dépliants divers, etc.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

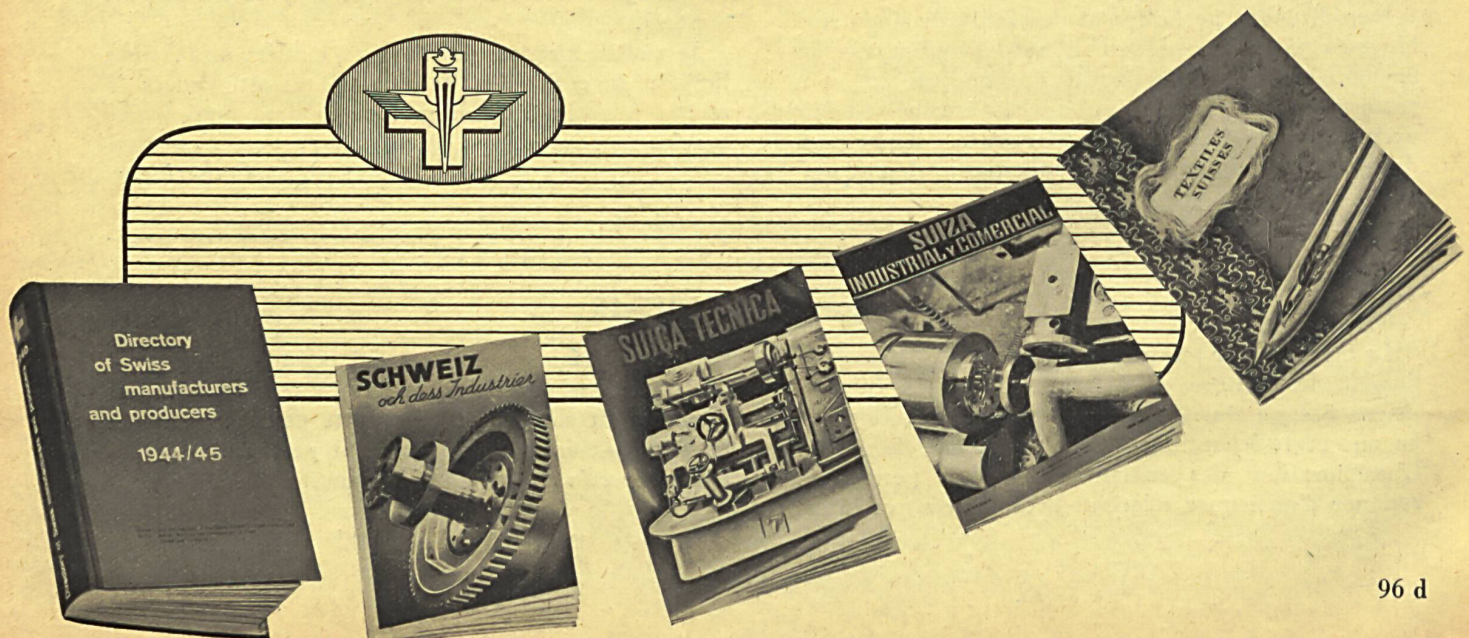
OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

Service des publications

Place de la Riponne 3

LAUSANNE

Téléphone 3 73 31



3 popular special moulds
for cloth buttons

Rix
For hand-made buttons
8 sizes
Flat or convex

Syrix
The raised-edge button
Extra flat 5 sizes

Covrix The gathered button
in Haute-Couture style Simplicity itself
machine-made
5 sizes
Flat and convex

Write for detailed information to
RIX A.G. Claridenstrasse 36 Zurich 2

BAUMLIN, ERNST & CO
ST-GALL SUISSE

BEC

Doublets

BAUMLIN, ERNST & CO
ST-GALL

Sailer & Schoensleben

FABRICATION ET EXPORTATION, ST-GALL

Sendung Colls express Colls express

S&S

Mouchoirs brodés pour dames et enfants. Mouchoirs dentelles. Tissus brodés en organdi, nansouc, tulle, etc.

SENN
S



Senn & Co. S.A.
BÂLE
SUISSE
MAISON FONDÉE 1725

Fabricants de Rubans tous
genres. Stocks importants
dans tous les grands articles

Rubans
Rubans de velours
Echarpes

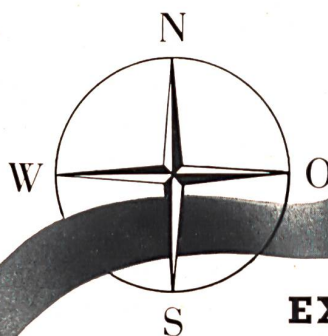


Marque de fabrique

VISCHER & C^{ie}

Bâle I (Suisse)

Fondée en 1713



EXPORTATION

de

RUBANS

DE QUALITÉ

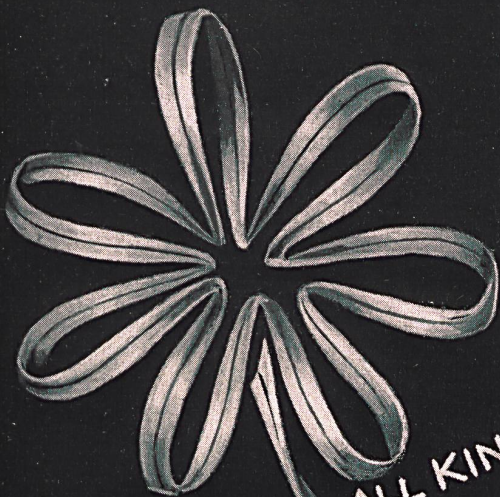
*depuis
2 siècles*

DE BARY & C^{ie} S. A.

FABRIQUE DE RUBANS

BÂLE FONDÉE EN 1723
(SUISSE)

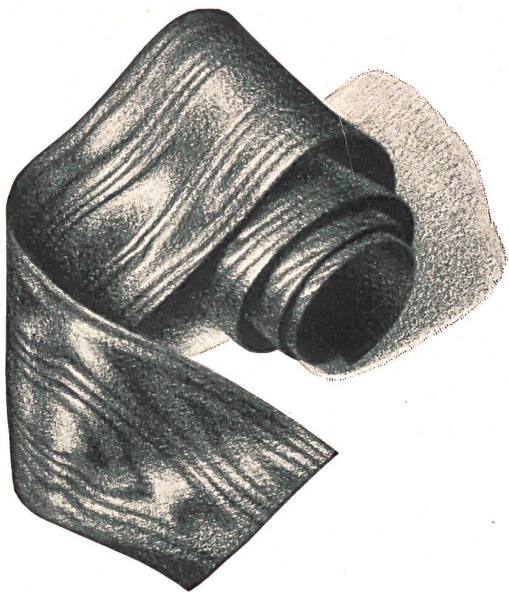
SCHWARZ



RIBBONS OF ALL KINDS

Bally
Brothers Ltd.
SCHOENENWERD

SWITZERLAND



W. SARASIN & Cie S.A.

BÂLE

Rubans de tous genres



HAUSAMMANN & Co

Winterthur

KLEIDERSTOFFE — DEKORATIONSSTOFFE
TISSUS POUR ROBES ET AMEUBLEMENT



Honegger-Lanster

UNION S.A. ST-GALL
FABRICANTS ET
EXPORTATEURS

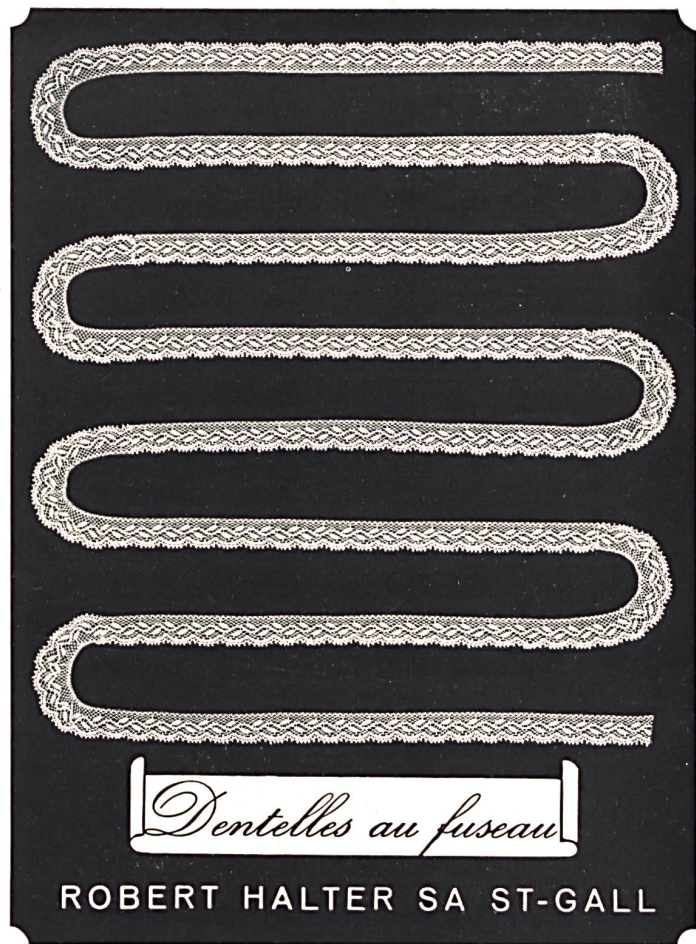
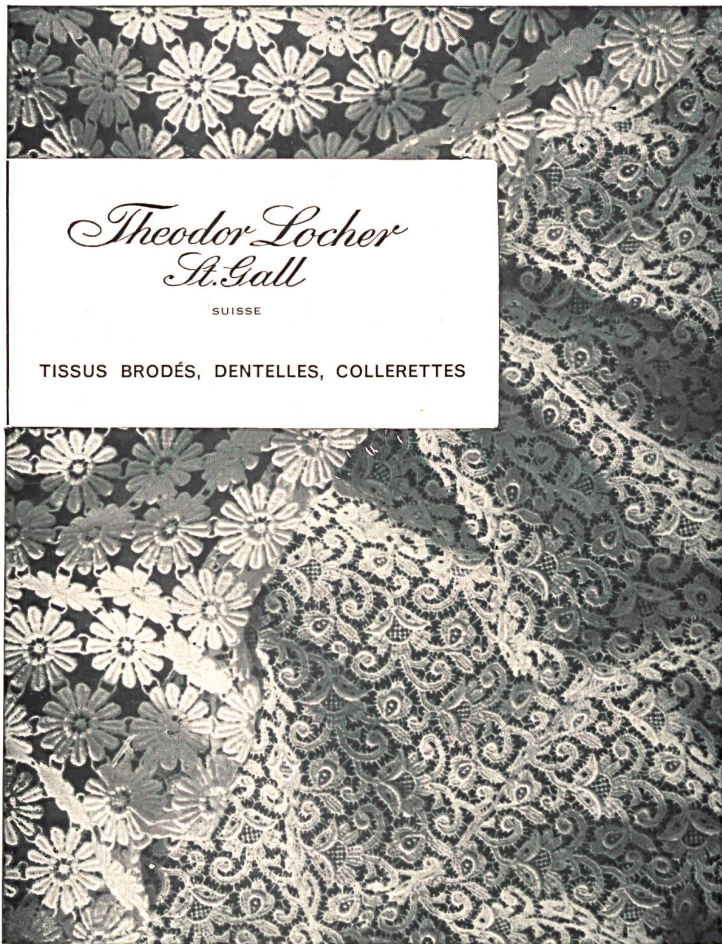
BRODERIES
 DENTELLES
 NOUVEAUTÉS
 MOUCHOIRS-
 BRODÉS



P. Messmer & Cie
 ST-GALL

Broderies tout genre
 Dentelles Rideaux Mouchoirs







TÜNZI SILKS
HORGEN
SWITZERLAND

**Weberer
Sirnach**
SIRNACH

TISSAGE
BLANCHISSERIE — FINISSAGE
TEINTURERIE — CHEMISES
TISSUS POUR CHEMISES
ET TABLIERS
NOUVEAUTÉS

SCHWARZ

NOEWEGGER LANGENTHAL

B G

BAUMANN-GRÜTTER SÖHNE
LANGENTHAL

*Tissage de lin : Linge de maison,
Nappes de table, Lin pour broderies,
Lin pour vêtements*

*Tissus pour la décoration : Tissus
d'ameublement, Tissus pour rideaux,
Tissus à imprimer*

AHA

*A. Huber & Cie
Gossau St. Gall*
TISSAGE MÉCANIQUE JACQUARD

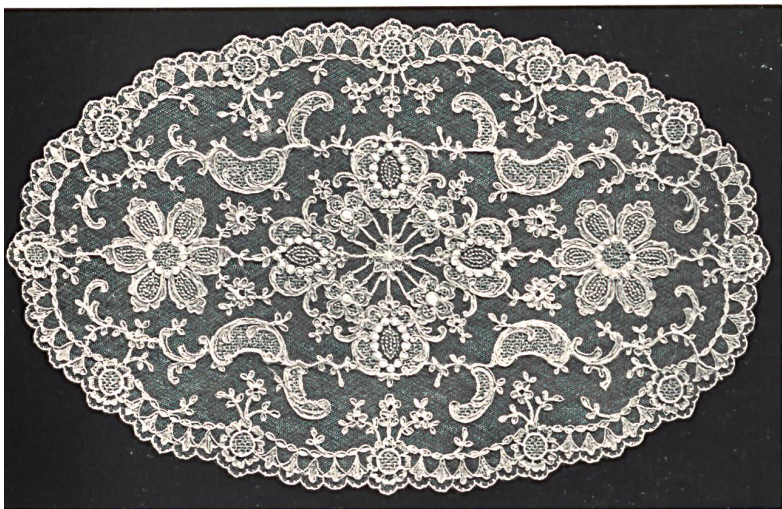
Np

Tissus pour l'ameublement et la décoration, voiles fantaisies et marquises pour rideaux.

E. Mettler-Muller S. A.

Rorschach

Fondée en 1883



Fabrication et exportation
de
napperons brodés et nappes à thé brodées,
nouveau en nappages de tulle et
de dentelle



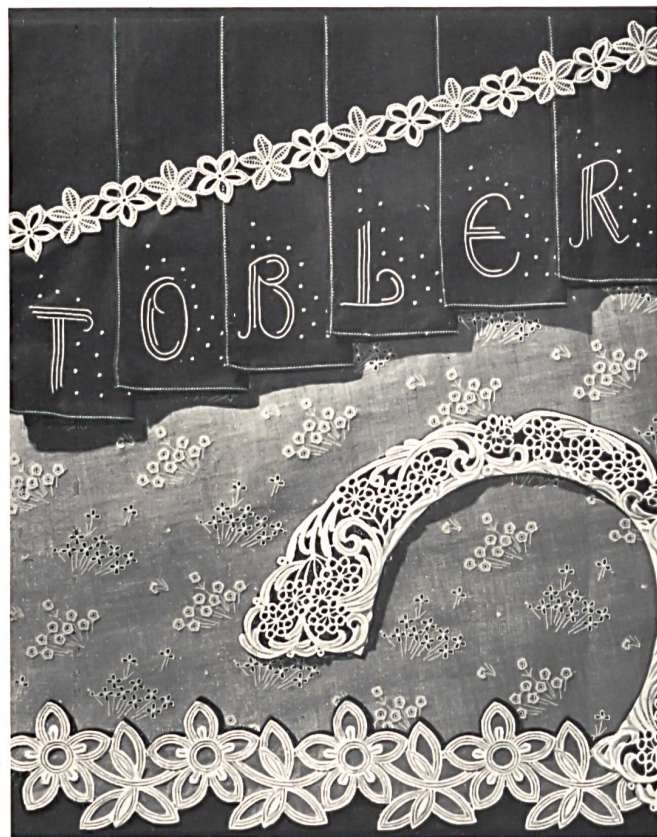
KLEINBERGER & Cie, ST-GALL

CONFECTION POUR DAMES, FILLETES, BÉBÉS



KLEINBERGER & Cie, ST-GALL

MOUCHOIRS : TISSÉS, IMPRIMÉS, BRODÉS



S. A. ci-devant
TOBLER FRÈRES & Cie
Teufen (Suisse)

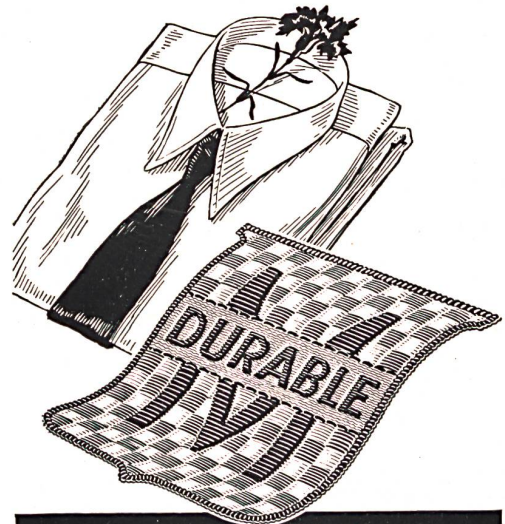
BRODERIES
DENTELLES
MOUCHOIRS



Sanco S.A., Zurich

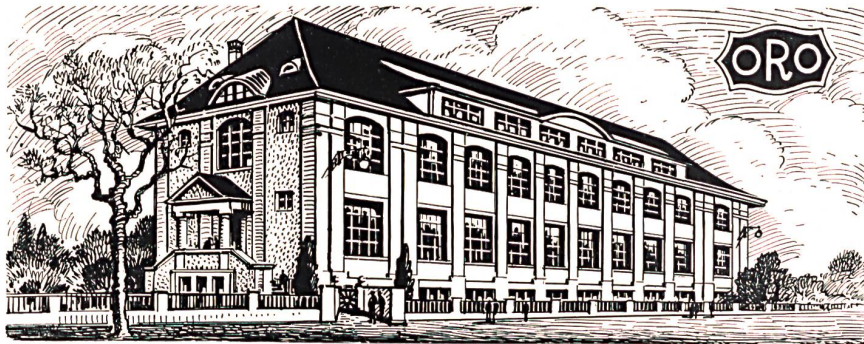
WAISENHAUSSTRASSE, 4

FABRICANTS DE CHEMISES DE
PREMIÈRE QUALITÉ POUR MESSIEURS



La chemise élégante

Liste des dépositaires: S. A. Gust. Metzger, Bâle

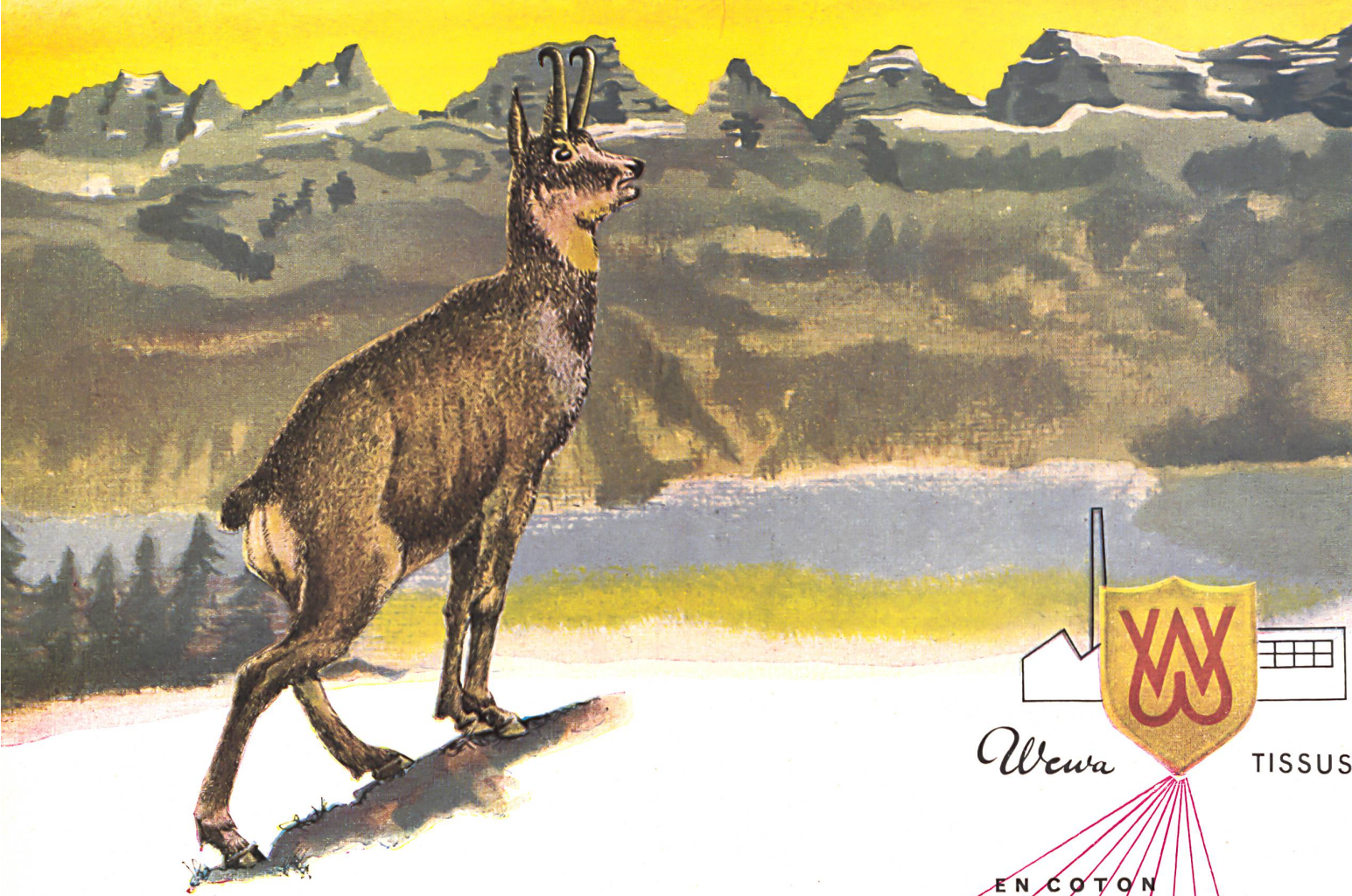


OTTO ROHRER Fabrique de lingerie et de tabliers
ROMANSHORN (Suisse)

Fabrication de la lingerie pour dames « ORO », réputée pour son élégance ; fabrication de lingerie pour messieurs et enfants. Tabliers pour enfants, tabliers-fantaisie et blouses-tabliers « ORO ».

• 60 ans d'expérience

Représentants demandés dans tous les pays

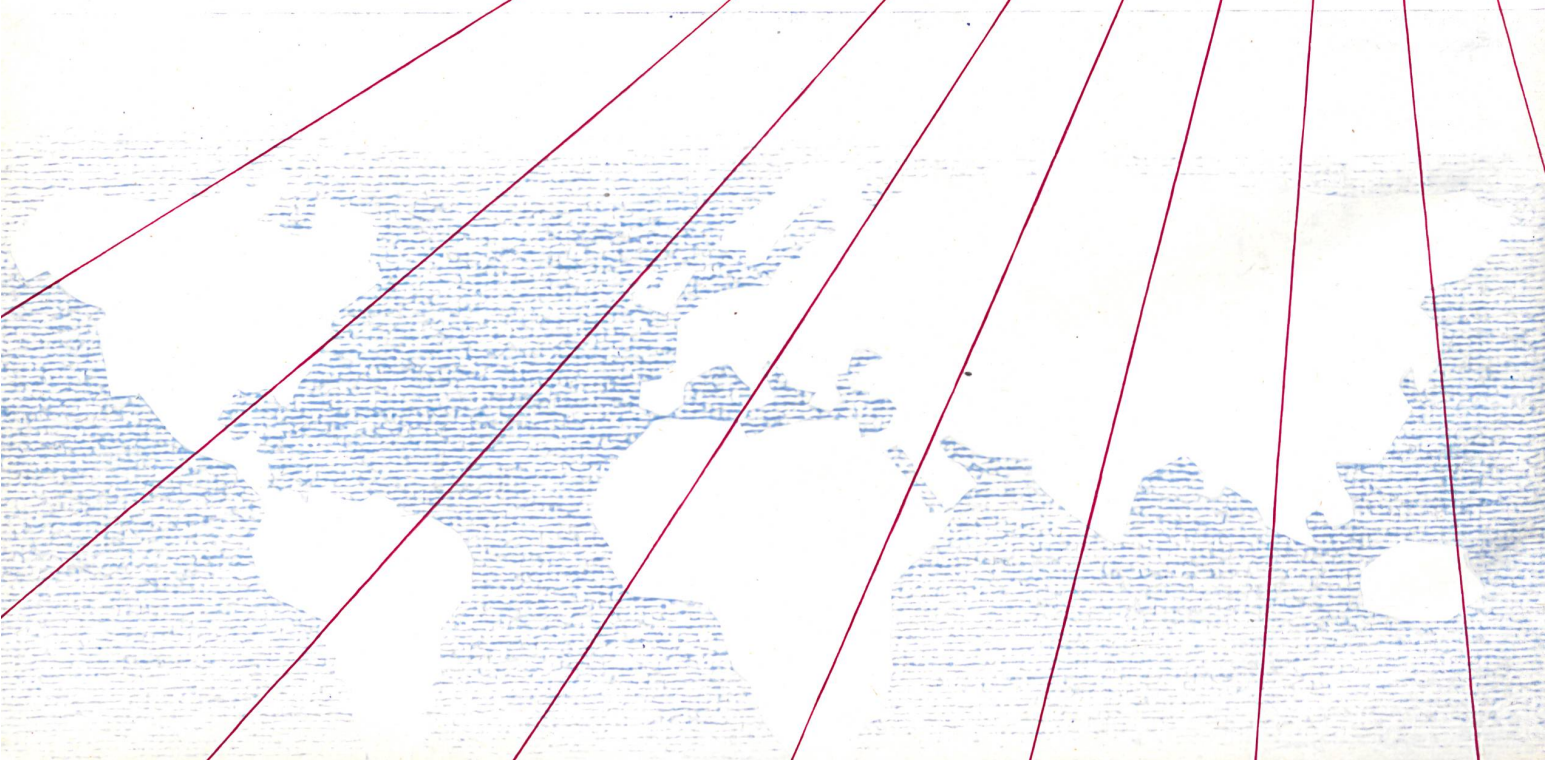


Wewa

TISSUS

Un chamois dressé sur un roc abrupt dominant le bleu du lac de Wallenstadt, voilà le signe distinctif de la Weberei Wallenstadt A.-G., Wallenstadt. Cette marque déposée garantit la qualité, la bien-facture et la solidité des produits qui la portent.

EN COTON
FIBRANNE
RAYONNE



à l'usage, reviennent meilleur marché.

REMCO - GEWEBE im Gebrauch billiger.



Remco

R. MÜLLER & CIE. S.A.

Tissage de coton-teint sur fil

SEON

Araçnie



Sawaco

Vêtements et sous-vêtements tricotés et en jersey
Costumes de bain

FABRICANTS :

S. A. CI-DEVANT **W. ACHTNICH & CIE**
WINTERTHOUR (Suisse)

FONDÉE EN 1886



AMILA, la lingerie fine pour dames

G. ROHNER

Fabrique de bonneterie
Urnäsch, Suisse



SOUS-VÊTEMENTS TRICOTÉS
LISEUSES POUR DAMES
QUALITÉS SUPÉRIEURES



Ruegger & Cie, Zofingue

(Fondée en 1886)

(SUISSE)



Sous-vêtements tricotés pour dames et messieurs // Blouses // Chemises polo
Vêtements de sport tricotés

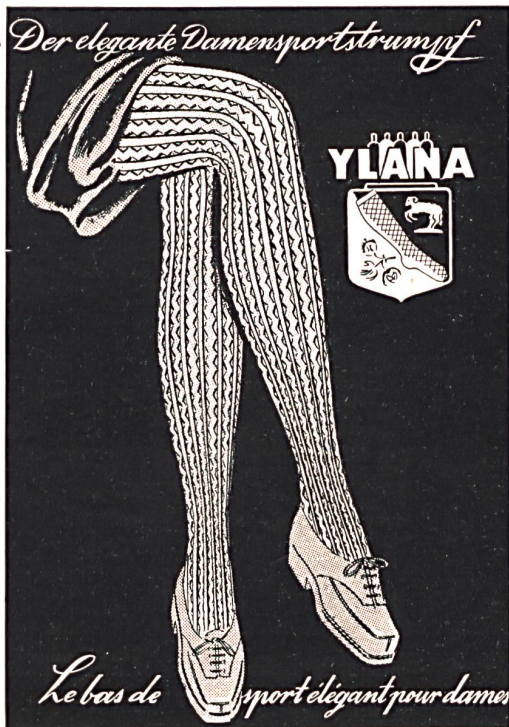
TH. TUCHSCHMID

FABRIQUE DE BONNETERIE, AMRISWIL, SUISSE



OPAL
TRICOT

SOUS-VÊTEMENTS POUR MESSIEURS



LION & Cie

Kreuzlingen

Opaline
FIXCOLOR

LINGERIE POUR DAMES

A. Naegeli

Fabriques de bonneterie
Berlingen et Winterthour

Société Anonyme
Fondée en 1892

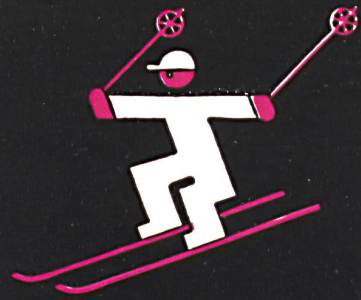
EVO

Genres exclusifs

Cravates et
tissus de
cravates

Cravates

E. VONWILLER MANUFACTURE DE CRAVATES
Scheuchzerstrasse 20 ZURICH VI



E. KNEUBÜHLER

ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats

Manufacture de vêtements sport et manteaux

Sportkleider- und Mäntelfabrik

Sportkleeding- en mantelfabriek

S. KIRSCHNER

Fabrique de cravates

ZURICH (Suisse)

Gartenstrasse 33

Une des premières maisons de la branche

Acheteurs importants de confection

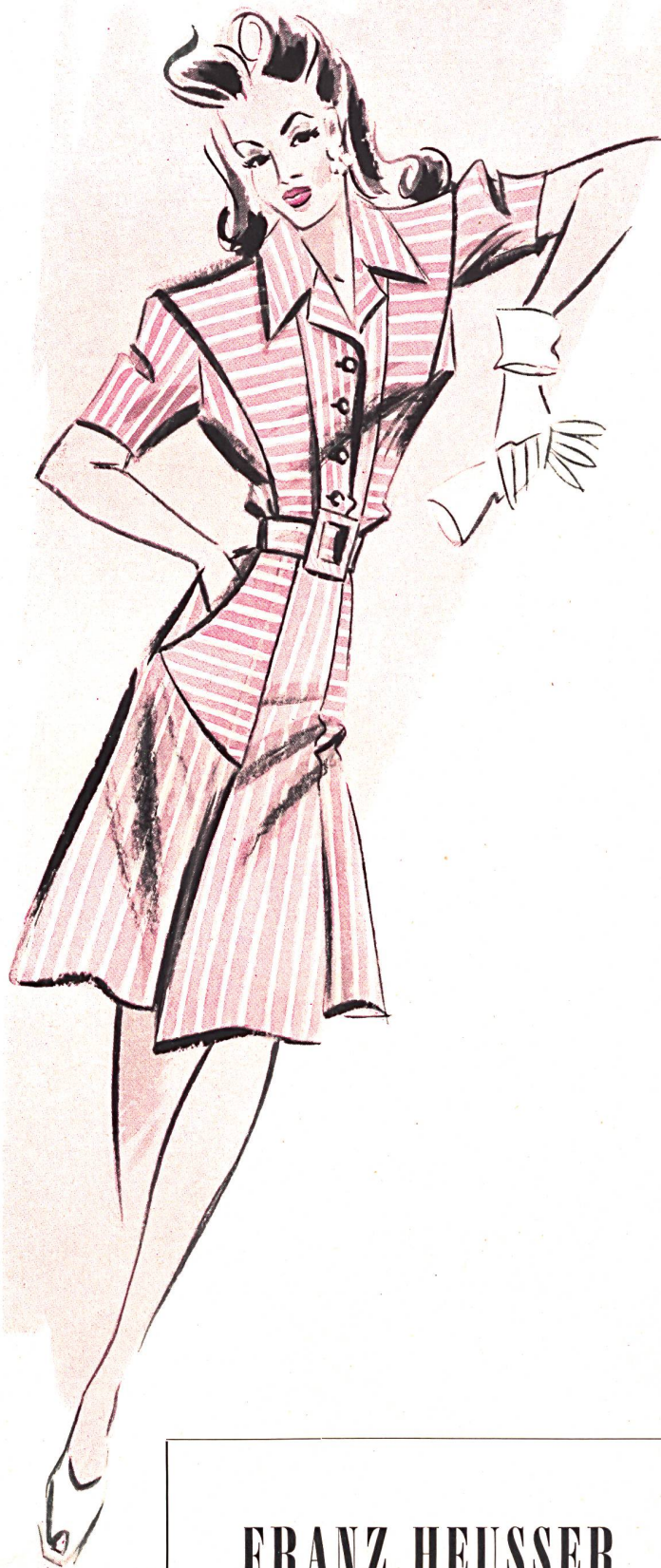
grands magasins
maisons de vente par correspondance
magasins à succursales multiples

*achètent à des conditions avantageuses en
commandant de grandes séries.*

*Nous sommes spécialement équipés pour exé-
cutter rapidement des commandes de grandes
séries, en robes pour dames et jeunes filles,
blouses, jupes, tabliers, robes de chambre,
lingerie. La spécialisation nous permet des
prix calculés au plus près.*

SOCIÉTÉ DES ATELIERS MODERNES S. A., LAUSANNE
(Suisse)

RUE NEUVE, 3 TÉL. 2 53 97



FRANZ HEUSSER
Confection

Stampfenbachplatz 1

ZURICH

Croydon

Practical · Fashionable · Dependable
Raincoats and ski-jackets for ladies
and gentlemen.

Zweckmässig · Elegant · Bewährt
Regenmäntel und Skijacken für Damen
und Herren.

RESPOLCO Ltd.
Am Wasser 55, Zurich.

RESPOLCO A.-G.
Am Wasser 55, Zürich.

Thalmann & Haffner

Swiss Knitting
TRICOT JERSEY

SWISS KNITTING Co ZOLLIKOFEN-BERN



Les sous-vêtements tricotés, de coupe impeccable
et de toute première qualité portent

la marque *Hocosa* de

HOCHULI & C^{ie}, Safenwil (Suisse)

Kiene
FABRICATION SUISSE

H. KIENE

Manufacture de vêtements en jersey

Kreuzlingen

Robe de laine
d'allure jeune



Yvel A.-G.

Manufacture
de Jersey
ZURICH 2

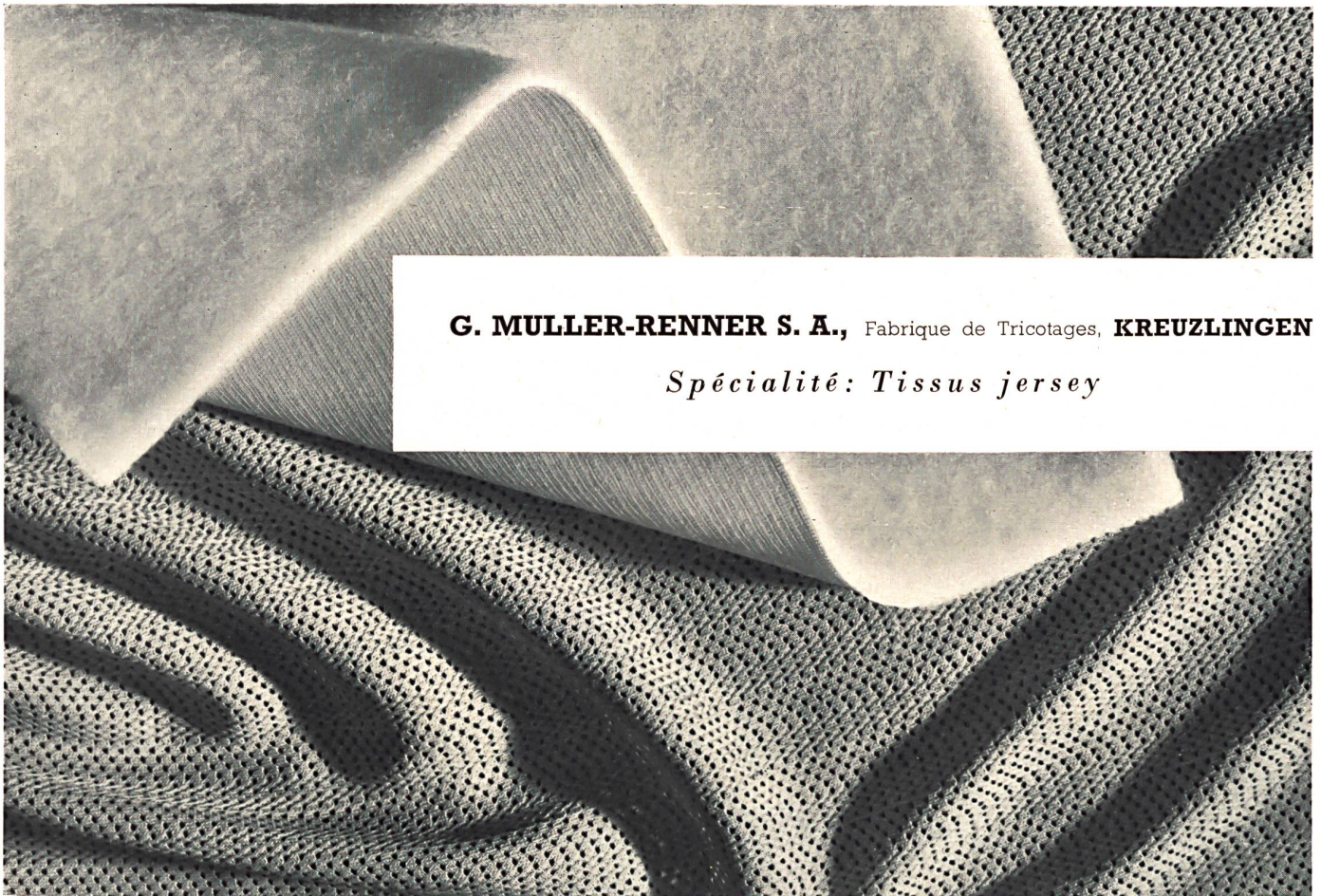


La marque mondiale réputée depuis 50 ans

*Sous-vêtements tricotés
pour dames et enfants*

*Ryff & Co. S.A.
Berne*

 *Swanettes*
FABRICATION SUISSE



G. MULLER-RENNER S. A., Fabrique de Tricotages, **KREUZLINGEN**

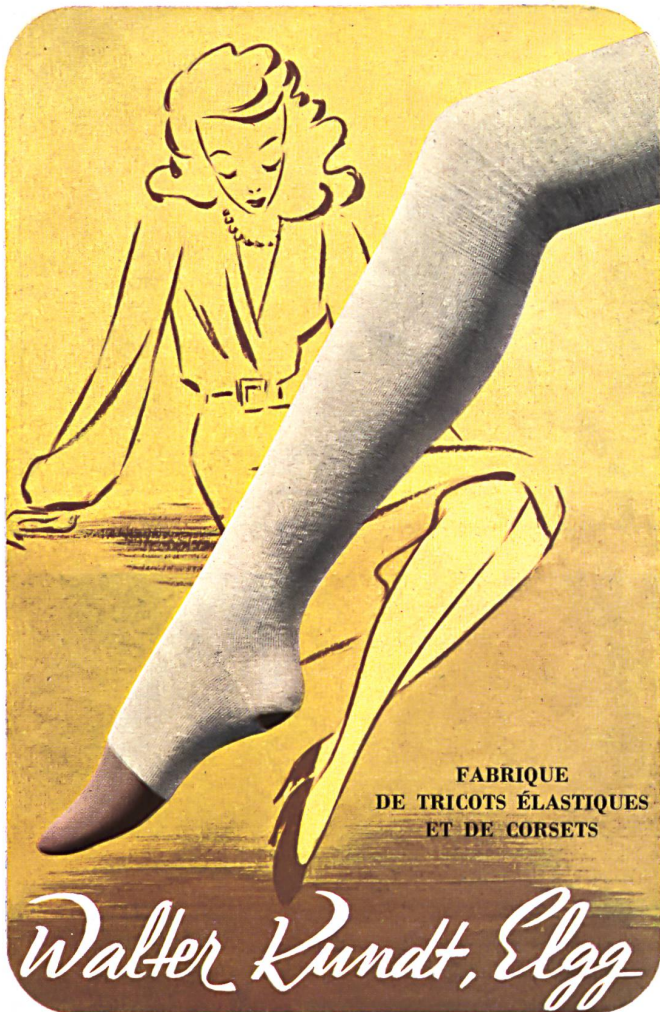
Spécialité: Tissus jersey



STRIGA S. A.
BALE (Suisse)

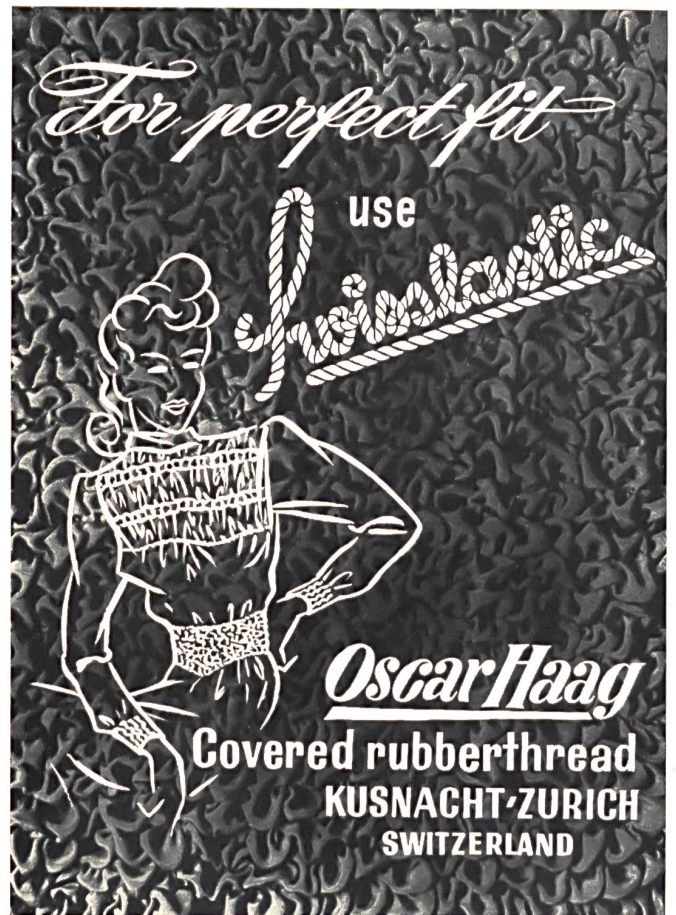
Marque de fabrique

Fils à tricoter à la main
SPÉCIALITÉ
SWISSANGOR
FABRICATION ET COMMERCE



FABRIQUE
DE TRICOTS ÉLASTIQUES
ET DE CORSETS

Walter Kundt, Elgg



Pour obtenir des représentations de **M**aisons suisses

adressez-vous à

**l'Office suisse
d'expansion commerciale
ZURICH**



Société pour teinture en pièces S. A. Bâle

Teinture et apprêt de tissus en soie, soie artificielle, laine, fibranne, et toute sorte de tissus mixtes, ainsi que de tricotages.

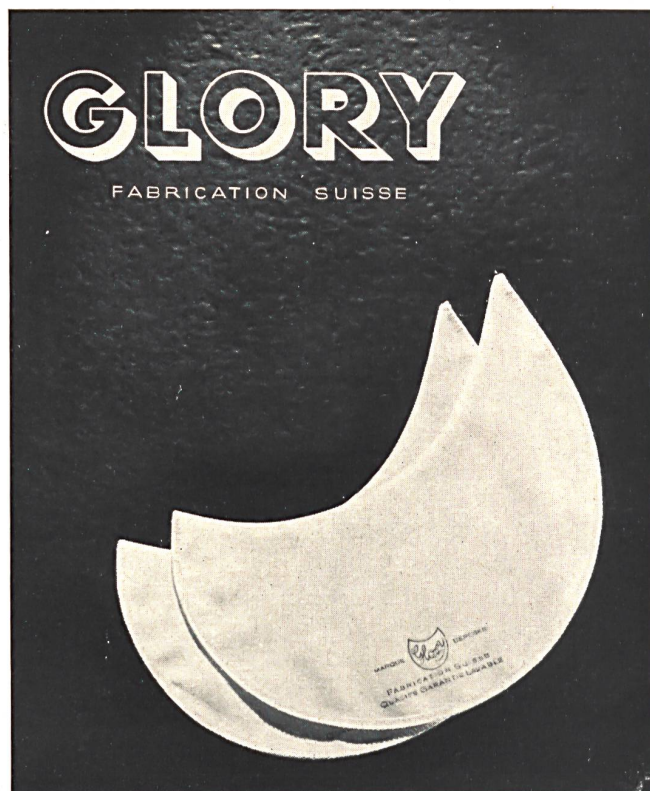


Robe imprimée
en vistra,
de ligne jeune.

F. Kurt Ag.

Fabrique de robes et jupes, **OLTEN** (Suisse)

Adresse télégr. : KURTAG
Téléphone : 5 45 45 - 5 45 46



ALFRED ROSENSTIEL
FABRIQUE DE DESSOUS-DE-BRAS
ZURICH

Mettler
for quality !

Fils de coton
pour coudre à la main
et à la machine et pour
tous usages industriels

Fils retors de coton,
de fibranne et mélangés
pour le tissage, le
tricotage et la bonneterie.

E. METTLER-MÜLLER Ltd.
DOUBLERS & SEWING-COTTON MANUFACTURERS
Borschach

La confection

DE BONNE QUALITÉ

Pour dames et enfants :

- Tabliers
- Tabliers-blouses
- Robes de chambre
- Robes d'intérieur

ARTHUR

Gutex

S. A.

ZURICH

Kornhausbrücke 5
Téléphone 23 72 68

Pour messieurs :

- Robes de chambre
- Coins de feu

Zwicky & Cie - Wallisellen-Zurich

RETORDAGE ET TEINTURE DE SOIES

FONDÉE EN 1840

Téléphone : 93 24 11, Wallisellen - Télégrammes : Zwicky, Wallisellen



Fils retors de soie de tout genre, bruts et teints, livrables sous forme de :

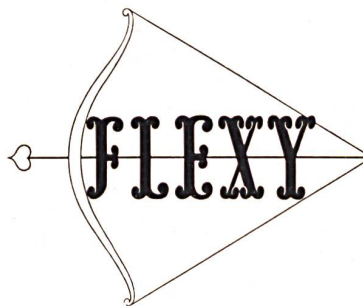
Trame, organzin, grenadine, fils retors spéciaux et mélangés pour le tissage, le tricotage et les fabriques de bonneterie, de toiles à blûter et de câbles.

Soies à coudre, à broder et pour boutonnières. Soies chirurgicales et pour lignes de pêche. Retors spéciaux pour remisses.

Teinture en flotte pour la soie, la rayonne, le coton et la fibranne. Teinture et finissage de bas.



MANUFACTURES DE BAS RÉUNIES S. A.
FLAWIL - ST-GALL (ci-devant Vereina)



FLEXY, le bas moderne, élastique, s'adapte à votre jambe et la moule de façon parfaite.



Si chacun avait la tournure d'un Apollon,

la tâche de la confection serait singulièrement facilitée. Mais comme les hommes — et aussi les femmes — diffèrent sensiblement de stature, l'ÉPAULETTE WG doit aider à créer, industriellement,

un rembourrage d'épaules harmonieux et égal.

Lorsque le fabricant de confection a essayé avec ses coupeurs un modèle déterminé, il est sûr de pouvoir livrer une ÉPAULETTE WG en quantités illimitées et

chaque paire rigoureusement semblable à l'autre.

C'est ainsi qu'ont été créés, grâce aux indications fournies par une longue pratique,

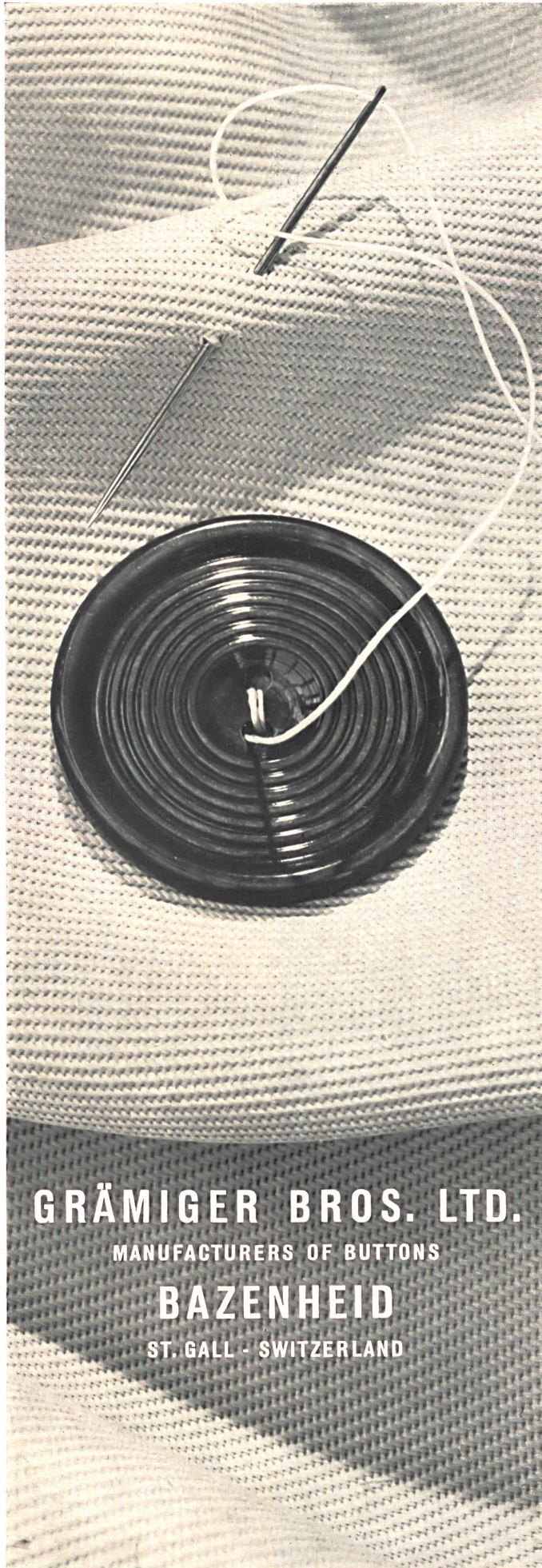
plus de 2000 modèles différents

d'ÉPAULETTES WG : des formes normales et des formes spéciales pour répondre à tous les désirs, des modèles en forme de capuchon pour épaules arrondies, des modèles en F avec leurs prolongements en pointe descendant dans le dos, des modèles bordés, recouverts de satin, etc.

Les ÉPAULETTES WG sont inégalées tant sous le rapport de la qualité que pour la façon dont elles remplissent leur objet.



Eduard Grossmann-Appert, fabrique d'ouates et d'ouatines, Thalwil



GRÄMIGER BROS. LTD.

MANUFACTURERS OF BUTTONS

BAZENHEID

ST. GALL - SWITZERLAND



La Splendeur d'une flamme...

La Durée d'un bijou...

La Précision d'une montre de choix signée

DOXA



MANUFACTURE DES MONTRES

DOXA

LE LOCLE - SUISSE

Voilettes

EN TOUT GENRE



PAUL DUBLER & Cie

Wohlen (Suisse)

Ametco

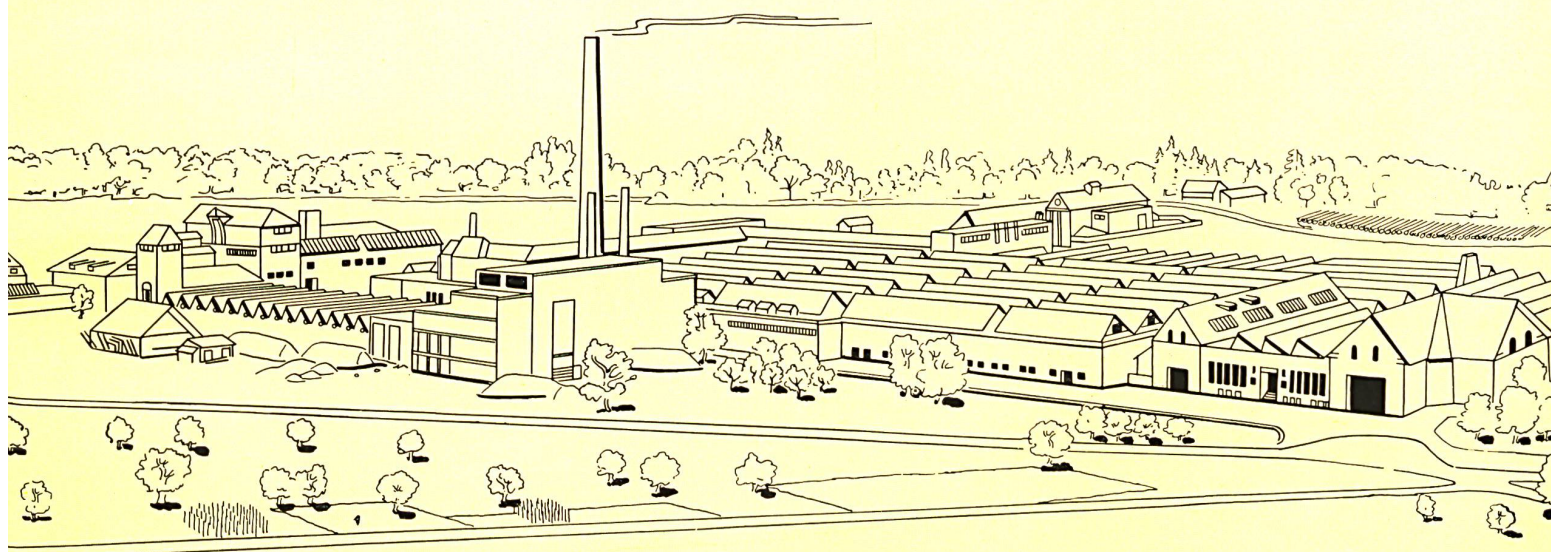
S. A. pour le commerce avec
l'Afrique et le Moyen-Orient

Zurich

Télégrammes : Swissametco


Case postale : Fraumünster

Tissus unis, fantaisie et imprimés, sous-vêtements et robes pour dames, blouses, bas, écharpes, cache-nez, cravates, linge de table et textiles de tout genre.



**SOCIÉTÉ DE LA VISCOSE SUISSE S.A.
EMMENBRÜCKE**

Rayonne • Fibranne



Quel monde de merveilles! Grâce aux chimistes, le goudron noir et visqueux est transformé en colorants éclatants, employés dans la confection de vêtements délicats pour la gent féminine. Le goudron de houille contient, en effet, des matières qui sont à la base d'un grand nombre de colorants synthétiques. Le procédé d'extraction est digne d'admiration, bien que relativement simple.

L'eau, chauffée à une certaine température, se volatilise et la vapeur ainsi formée se condense ensuite sous forme de gouttelettes, par exemple au contact du couvercle froid d'une casserole. Le même phénomène se produit avec n'importe quel liquide, mais à des températures très différentes l'une de l'autre. Le point d'ébullition des liquides étant très variable, on peut extraire de nombreux composants volatiles du goudron, en chauffant tout simplement ce dernier. C'est ce qu'on appelle une distillation.

En chauffant le goudron à une température d'environ 80°, des vapeurs commencent déjà à se dégager. Elles se condensent dans le réfrigérant sous forme de gouttelettes qui sont du benzol, un des principaux produits de base pour la fabrication des colorants dérivés du goudron. En chauffant davantage, le toluol, matière non moins utile au chimiste, se distille à 110°.

Une opération, facile à effectuer dans un laboratoire d'essai devient compliquée lorsqu'elle est transposée sur le plan industriel. Il n'est pas, en effet, toujours aisé d'isoler les différents composants. Il faut souvent leur faire subir plusieurs traitements avant d'obtenir des produits de base absolument purs, dont dépend à son tour la pureté des colorants «Ciba».

CIBA

*Société Anonyme
Bâle*